

## ИНТЕРМЕДИАЛЬНОСТЬ В ЛИТЕРАТУРЕ: К ОПРЕДЕЛЕНИЮ ПОНЯТИЯ

Проблема синтеза искусств вызывала особый интерес ещё авторов античных эстетик. Как и представители последующих эпох, они интересовались возникновением и функционированием различных синтетических форм и жанров на основе литературы (литература-музыка, литература-живопись и др.). Позже вопросы различных синтезов стали ключевыми в эстетике романтизма. В XX веке на основе многовекового интереса к синтезу искусств возникли исследования смежной категории - интермедиальности.

Понятие "интермедиальность" было введено ещё в 1812 году романтиком С. Кольриджем (*intermedium - нарративные функции аллегории*), а в 1965 году Дик Хиггинс, представитель течения "Флюксус", "воскресил" его (*intermedia - концепциональное слияние нескольких медиа, т.е. различных видов искусства*). В 1983 году Ааге (Оге) А. Ханзен-Лёве, отталкиваясь от культурологической проблемы "mutual illumination of the arts", отделил термин от интертекстуального пласта в статье "Проблема корреляции словесного и изобразительного искусств на примере русского модерна". В 2006 году учёный вернулся к затронутой им проблеме в монографии "Интермедиальность в модернизме", закрепив определение термина (*Intermedialität - это перевод (с одного языка искусства на другой) в рамках одной культуры, либо объединение между различными элементами искусства в мономедийном (литература, живопись и др.) или мультимедийном (театр, кино и др.) тексте; такие модели, как правило, имеют мультимедийные презентации в системе какой-либо художественной формы, равно как и мономедийные модели, в которых установлены лимиты интеграции в виду особых условий синтеза в рамках медиа-зон, где существуют гетерогенные медиумы, как пространственные, так и временные*) [1: 292]. Но до сих пор понятие "интермедиальность" остаётся окончательно не уточнённым, зонтичным, ведь под определение А. А. Ханзен-Лёве подходит целый ряд смежных подкатегорий: *мультимедиальность, поли-медиальность, плюри-медиальность, транс-медиальность, медиа-обмен, медиа-трансфер, медиальная трансформация, а также mixed media, экфрасис, transposition d'art, ut pictura poesis, киноадаптация, нарративность музыки, цифровое кодирование графической информации, тоническое искусство, сверхфантастика, мультимедийные компьютерные тексты, а также двойной талант художника - все они лишь дополняют друг друга под "зонтиком" интермедиальности* [2: 21].

Объединив концепции нескольких учёных (А. А. Ханзен-Лёве, И. Раевски, А. Ю. Тимашков, Е. П. Шиньев), целесообразно выделить три вида интермедиальности:

1) *Конвенциональная интермедиальность* - имеет место медиальное многообразие форм художественного произведения (например, музыкальность живописи, пластичность музыки и др.). Часто это случаи нетрадиционных

форм, которые не соответствует идее единого интегрального медиума, традиционному представлению о нём, или же особый тип внутритекстовых взаимосвязей в художественном произведении, который основан на взаимодействии художественных кодов разных видов искусств. М. М. Бахтин называл похожие процессы *перекодированием*, а Ирина Раевски, ведущий немецкий исследователь проблемы, - *медиа-обменом* [3: 80].

2) *Нормативная интермедиальность* - один и тот же сюжет разрабатывается различными медиа, вырабатывается нормативность изначального медиума. Это интермедиальность в широком смысле - создание целостного *полихудожественного* пространства в системе культуры (или же создание художественного "метаязыка культуры"). В работе И. Раевски этот вид интермедиальности назван *медиа-комбинацией* [3: 80]. Возникает она ввиду того, что каждая новая эпоха по-новому оценивает искусство давно минувших лет, - там, где на материале художественных образов прошлого рождаются новые мысли и чувства, требующие новых методов (и медиумов) их художественной реализации.

3) *Референциальная интермедиальность* - в тексте одного медиума цитируется текст иного медиума, один из медиумов выступает (но не обязательно) как референт. В западноевропейском литературоведении этот вид интермедиальности имеет традиционное название, взятое из древнегреческой литературной формы - *экфрасис*, под которым понимают попытки одного медиума в искусстве описать форму и содержание другого медиума. В качестве классического примера экфрасиса приводят описание Гомером щита Ахилла в "Илиаде", "Портрет Дориана Грея" О. Уайльда. Но референциальная интермедиальность не ограничивается лишь случаями экфрасиса. В связи с этим следует также говорить о *медиа-цитатности*, т.е. тех случаях, когда в тексте одного медиума цитируется другой. Некоторые случаи ссылок и реминисценций также могут быть примерами медиа-цитатности. И тогда под подобной интермедиальностью подразумевают специфическую форму диалога культур, осуществляемую посредством взаимодействия художественных референций. Подобными художественными референциями, по словам исследователей, являются художественные образы или стилистические приёмы, имеющие для каждой конкретной эпохи знаковый характер [3: 81]. Референциальная интермедиальность, при широком подходе к проблеме её определения, также может включать другие типы синтеза, которые скорее входят в категорию интертекстуальных и не имеют связей между медиумами (например, авторское цитирование собственных работ). Кроме того, практически всякая нормативная интермедиальность является референциальной, также как и многие случаи конвенциональной интермедиальности подтверждаются референциями.

#### Литература:

1. Hansen-Löve A. A. Intermedialität und Intertextualität. Probleme der Korrelation von Wort- und Bildkunst - Am Beispiel der russischen Moderne // Dialog der Texte. Hamburger Kolloquium zur Intertextualität / Hg. von W. Schmid und

- W. D. Stempel (Wiener Slawist. Almanach, Sonderb. 11). - Wien, 1983. - S.291-360.
2. Poppe S. Visualität in Literatur und Film: eine medienkomparatistische Untersuchung moderner Erzähltexte und ihre Verfilmungen. - Göttingen: Vand.& Ruprecht KG, 2007.
3. Stimmen, Texte und Bilder zwischen Mittelalter und Früher Neuzeit / hrsg. L. R. Messerli, A. Schwarz. - Bern: Peter Lang AG, 2009.